

Vol.37  
2018 AUTUMN

# ISSN

[ 巻く ]

愛 me で de る ru Admire  
Special Issue:

Depicting the resolve of heroes

## *Bujin-ga* (Warrior Drawings)

先 sa-ki ど do る ru Send stylish paper gifts  
Advance PAPER GIFT SELECTION

包 tsu-tsu む mu Packages of Iwatsuka Confectionery's  
Pack rice crackers expressing its mindfulness  
of *Monozukuri*



**愛でる** ..... P01

Admire

Depicting the resolve of heroes  
*Bujin-ga* (Warrior Drawings)

**先どる** ..... P06

Advance

Send stylish paper gifts  
PAPER GIFT SELECTION

**包む** ..... P09

Pack

Packages of Iwatsuka Confectionery's  
rice crackers expressing its mindfulness  
of *Monozukuri*

**伝える** ..... P11

Communicate

A simple New Year's greeting card  
from a distinguished actor  
in *Yasujiro OZU* films

**深める** ..... P13

Deepen

Catching up on the latest news at KPP

**訪ねる** ..... P15

Visit

Paper Event Calendar that allows  
you to feel the appeal of paper

**作る** ..... supplement

Make it

Very useful in the autumn and winter!  
Petite Gift Box

Admire  
Artisans who love paper

“KAMI-WAZA: The essence of papermaking”



# Depicting the Resolve of Heroes *Bujin-ga* (Warrior Drawings)

Figures of *samurai* appearing throughout history,  
military epics and similar tales are powerfully depicted in the overwhelming ink brush paintings.

With bold yet sensitive brushwork and dynamic compositions,  
the works express the bravery of the heroes who are prepared to meet their fate.

They radiate an aura that stirs the emotions of viewers and are full of spirit.

These works are created by *Masayuki KOJO*, a *bujin-ga* (warrior painting) artist.

The strong resolve, with which the warriors maintain their own unconventional faith,  
resides in the works created by Mr. Kojo, who constantly receives requests for collaboration.





MASAYUKI KOJO "BUJIN-GA" ARTIST

Born in 1978, Mr. Kojo is from Uji-shi, Kyoto. In 2014, he began his activities as a *bujin-ga* artist, drawing figures of warriors going through their resolve using Japanese *sumi* ink. His unique technique, which is unlike that of the traditional ink brush painting, and his distinctive, dynamic touch have been widely discussed. He has published a large number of collaborations, including the first-ever live performance in front of the Ninomaru Goten Palace of Nijo Castle, a national treasure, the calendar for the NHK epic drama *Sanadamaru*, and an official warrior drawing for the movie *Star Wars*. He also began to serve as the tourism ambassador of Uji-shi in 2018.

- Official website: [www.macfamily57.com](http://www.macfamily57.com)
- Online shop: [www.collab-japan.jp](http://www.collab-japan.jp) (COLLAB JAPAN)



Everything I experienced on the baseball team and in the real world is the basis of my current activities.

*Bujin-ga* features motifs that are so dynamic that they seem to come alive from the frame mat, with an uplifting rush of energy. The drawings showcase heroes from history and military epics, such as feudal warlords. They also seem to express the consistent belief of warriors who do not flinch under any circumstances. "I depict the mental preparation of the warriors," says Masayuki KOJO. He is a *bujin-ga* artist, who continues his creative activities based in his hometown of Uji-shi, Kyoto. Instead of *musha-e* (warrior prints), which are pictures of warriors based on historical facts, Mr. Kojo draws determined figures of warriors using only Japanese *sumi* ink. The impact of his works has earned high praise in Japan and overseas, resulting in a flood of offers. He designed the calendar for *Sanadamaru*, an epic *samurai* drama. This created an opportunity for him to make history with the first-ever live performance in front of the Ninomaru Goten Palace of Nijo Castle, a national treasure. Then, at an event commemorating the release of the movie, *Star Wars: The Last Jedi*, which was held at the Byodoin Temple, a UNESCO world heritage site, he exhibited a *bujin-ga* featuring characters from the movie, which were drawn on a huge folding screen. He attracts attention through these and other activities, which go beyond the framework of an artist's usual activities. About four years ago, Mr. Kojo began to work as a *bujin-ga* artist in earnest. He enjoyed painting pictures, but had entered Ohmi High School (Shiga Prefecture), which is known for its competitive baseball team. Although his dream of being a regular player on the team did not come true, he volunteered to

take a background role and continued to support the team. He later joined a delivery company, where he worked to improve the workplace environment and also contributed to increasing the company's business performance. Mr. Kojo says, "On the baseball team, I tried to give primary consideration to what was needed for the team to win. At the company, I tried to consider what to do to resolve the complaints of co-workers or subordinates as a priority issue. Without these experiences, I would not have acquired the ability to see today's trends and to research the needs of society or the ability to build a good, cooperative relationship with partners. Those experiences are also helpful for my activities as an artist." His sheer desire to help others and his career as a high school baseball team member and office worker, unusual for an artist, form the foundation for his rapid success. While continuing to want to be an artist, Mr. Kojo lived a care-free life as an executive officer of the delivery company, when he happened to see the TV commercial that changed his life. "An ink brush painting drawn by *Takehiko INOUE* was used in a TV commercial for Cup Noodles. Seeing that, I had a huge urge to draw the same things. Then, I decided to become an artist." The following week, he submitted a letter of resignation to the company. With determination and action based on his belief in intuition, he took a major step toward starting a new chapter in his life.





Top: Miyamoto Musashi Yoshioka Ichimon Ichijo-ji Sagari-Matsu no Koku (Musashi MIYAMOTO's battle against the Yoshioka Clan at Ichijo-ji Sagari-Matsu), original bujin-ga (800 x 1,100 mm)/Lower right: Sanada Yukimura Ikki Tosen-no Zu (Yukimura SANADA the mighty warrior), original bujin-ga (660 x 850 mm)/Lower left: Date Masamune from the Otoko-no Senaka (men's backs) series, original bujin-ga (605 x 455 mm)



A photo of a live performance in front of Sanmon Gate at Chionin Temple. Mr. Kojo drew ink lines as if he were synchronizing his movements with the beat of the Japanese drum. This performance was part of the Kyoto Higashiyama Hanatoro 2018 event.



The tools that Mr. Kojo uses when drawing bujin-ga. They include a brush that his nephew used for the first calligraphy of the New Year.

## Aspiration becomes the driving force for making dreams come true.

When he began to work as an artist, he says, "I was still an amateur." His meeting with *Eiji SAKAI*, who heads Hoseido, a studio of *ukiyo-e* woodblock prints and Edo woodblock prints, later led Mr. Kojo to fame. He says, "A person who had seen authentic works of art judged my works with a keen eye. This enabled me to create more sophisticated work. The quality of my work improved thanks to the existence of a reliable partner who understood world-class art." He independently established a technique that mixes the technique of ink brush painting with the expression of manga. This raised his profile even higher in the art scene and led to a breakthrough.

In his works, Mr. Kojo uses Watson paper, which is Western paper used for watercolor painting, instead of the *gasen-shi* (Xuan paper) that is used for calligraphy and painting such as ink-wash painting. During live performances, he draws on the back of common coated paper. "I make it a rule to use affordable paper. Hand-made washi paper is so expensive that children who want to create similar paintings cannot readily do so, which makes it meaningless." Other tools needed to create his works, such as ink brushes and water pitchers, are all commercially available products. For live performances, he chooses to wear clothes that do not cost more than 3,000 yen. In this way, he tries to open a

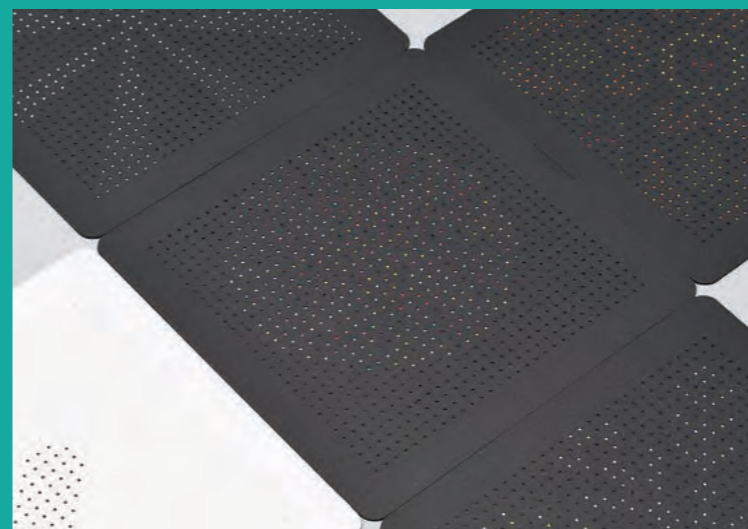
path for young people who desire to be artists. "I want many children to imitate me." Through his daily performances, Mr. Kojo continues to tell children the story of his long-held dream that came true by striving to get to where he wanted to be.



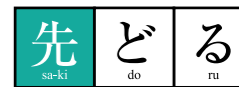
Dokuganryu Date Masamune Ko Zu (drawing of Masamune DATE, the one-eyed dragon) (660 x 850 mm)



Bottles of Kurouma Amagake, a distilled spirit made from barley, from Kagura Shuzo Co., Ltd. in Miyazaki Prefecture. A black horse drawn by Mr. Kojo is used on the labels. He also wrote the calligraphy for the product name and appears in its TV commercial.



Advance  
Focus on the edge of paper  
EDGE of PAPER



## 2018-2019 AUTUMN-WINTER PAPER GIFT SELECTION

We introduce carefully selected paper items that feature functionality enabled by the properties of paper and stylish designs. Send special, inspirational gifts for Christmas or New Year.







Origami Jewel

Accessories and small articles made of *Mino-washi* (Japanese paper), which attractively adorn autumn and winter attire

01

### Origami Jewel & Maaru Series

Sold by: Kaminoshigoto, a specialized shop offering Mino handmade *washi* (leda paper-craft Inc.)  
www.kaminoshigoto.com

The shop offers accessories, which are impressive with their delicate designs reminiscent of lacework and three-dimensional forms. All of them are made from *Mino-washi*, which is traditional Japanese paper with 1,300 years of history. The thin sheets of *washi*, which are individually made by craftsmen who have carried on the traditional method, feature the warmth and dignified beauty unique to paper. *Origami Jewel* is a collection of earrings that were made by folding small pieces of paper by hand. Featuring the gracefulness that is unique to Japan, the designs also blend into traditional Japanese clothes. *The Maaru Series*, which features traditional Japanese patterns, is an extensive lineup of earrings, hairpins, and other daily items. Add a sophisticated impression created by traditional craft to your autumn and winter attire.



The Maaru Series



A message card featuring a visual effect. Slide the card and a picture or letters start moving.

02

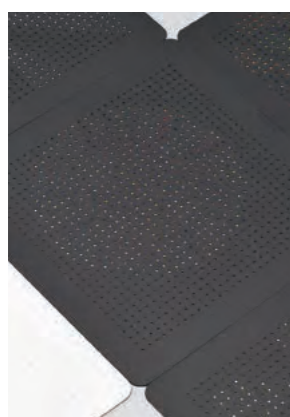
### DOT ANIMATION CARD

Sold by: Kami-no Kosaku-jiyo (Fukunaga Print Co., Ltd.)  
www.fukunaga-print.co.jp



The card comes in the following five designs.

- 001: HEARTS / I LOVE YOU
- 002: HANABI (fireworks) / HAPPY BIRTHDAY TO YOU
- 003: FLOWER / THANK YOU VERY MUCH
- 004: SNOWFLAKE & ILLUMINATION
- 005: REVOLUTION & SPIN



Remove the card from the envelope and the picture or letters start moving. Send a Christmas or New Year's message using these unique cards. They allow you to enjoy beautiful, moving images of hearts, fireworks and more using a mechanism in which the envelope with halls made in a laser cutting process and the card in the envelope together create a visual effect. Experience a different visual effect if you flip the card and return it to the envelope. See messages such as HAPPY BIRTHDAY and THANK YOU. The card comes in five different designs, including the SNOWFLAKE & ILLUMINATION, which is perfect for the upcoming season. Send each card for only 120 yen, which is another attractive point. This card can convey your feelings to the recipient more deeply.

A popular series of PORTER brand products that use *washi* yarn

03

### PORTER DRAFT

Sold by: Yoshida & Co., Ltd.  
www.yoshidakaban.com



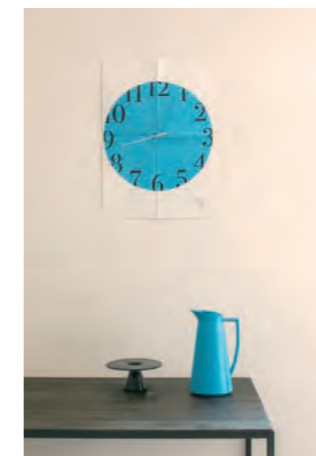
Yoshida & Co. is a well-established bag manufacturer continually beloved by people of all ages due to the sophisticated design of its stimulating products as well as their usability. The PORTER DRAFT was announced by the company, which attaches importance not only to the appearance of its products, but also their functionality and materials, as a series of bags using *washi* yarn. The surface material used for the bags is an original material using OJO+, *washi* yarn as a natural fiber developed by Oji Fiber Co., Ltd. Made from high-quality manila, this yarn is stronger than the commonly used cotton yarn and more resilient. It is also lightweight, less than half the weight of commonly used cotton yarn. In addition to its light weight and good texture as features of *washi*, the products are distinctive for the texture created by the shiny surface of the original plain-woven material, which is made of *washi* yarn and nylon yarn. They satisfy people who are particular about the items they own.

Paper clocks that are optimal for accentuating your interior décor and can be used as if they were posters

### TIME PAPER

Sold by: D-BROS (DRAFT Inc.)  
http://db-shop.jp

Would you like to change the atmosphere of your room and spend the New Year in a new way? If so, TIME PAPER, a paper clock, is recommended for you. Unlike common wall clocks, TIME PAPER can be attached casually as if it were a poster. It also permits arrangements that are only possible with paper, a material that can change shape as desired. For example, you can fold the clock and attach it on a corner. It can also be attached to a ceiling because, unlike a wall clock, it is lightweight, providing a wide variety of places for attachments. In addition, the clock comes in seven different designs of the paper dial face, including a cool stripe and a lovely flower pattern. It not only accentuates interior décor, but can also be appreciated as a Christmas gift or housewarming present.



04



- The clock comes in the seven following designs:
- 001 Blue
  - 002 Stripe Red
  - 003 Stripe Black
  - 004 Black
  - 005 Dozen
  - 006 Hanazono
  - 007 Hotel Butterfly

A natural calendar that uses the light permeability of *washi*

05

### A calendar that shows dates backlit by the morning sun

Sold by: TAKI PRODUCTS (Taki Corporation)  
www.taki.co.jp/taki\_products



As the name of the product suggests, this calendar features numbers and days of the week on its semitransparent dials, which appear when the dials are held up to natural light. The three dials indicate months, dates, and days of the week, respectively. The calendar should be attached to a window through which a lot of morning light enters the room. The dials are to be turned manually by the user. One of the attractive points of this clock is the appearance of the characters and the atmosphere changes according to the weather, the angle at which the natural light comes in, and intensity of the light. With soft light illuminating the room through *washi*, the clock also acts as a warm interior accessory. In addition, the material of the calendar is resin-laminated *washi*, which is resistant to condensation and worry-free. In addition to allowing you to check the date and day of the week, this calendar makes you aware of the changing seasons.

Small paper accordion to be enjoyed with family or friends

06

### papernica

Sold by: neneroro accordion repair service  
www.papernica.com

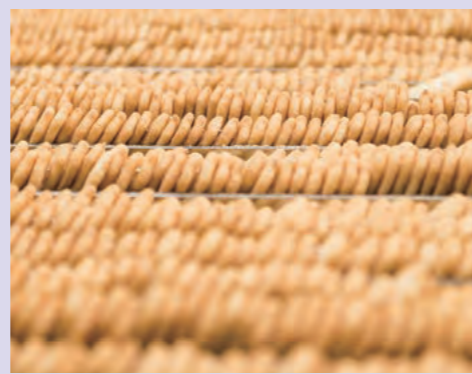


The palm-size *papernica*, invented by Ms. Michiko OKADA, is an accordion that is assembled from scratch by folding paper. One accordion makes each sol-fa note, and the lineup features one accordion for *do, re, mi, fa, sol, la, ti and do* in a single octave. Collect all eight and enjoy playing them like handbells. The bellows and handle are made of highly durable, fine paper produced in Japan while the sounds are made by brass reeds. By making the accordion by yourself, gain the pleasure of knowing how sounds are created. Play the *papernica* with your family or friends on Christmas or New Year's. View videos at the following website to hear the gentle tones of the *papernica* and musical performances featuring the accordions. [www.papernica.com/play]





**Pack**  
Visit the place where valuable packages are manufactured  
**KPP Package Tour**



Sawagejo Factory (Nagaoka-shi, Niigata) makes Ajishirabe.

Atsushi SHIMODA, manager, and Minako FUJITSUKA of Product Planning Department

# Packages of Iwatsuka Confectionery's Rice Crackers Represent the Company's Mindfulness of Monozukuri and its Commitment to Using Home-grown Rice



A package has the important role of maintaining the quality of its contents by protecting it. If the

content is food, ensuring proper best before and use-by dates is the mission of the manufacturer. Based in Nagaoka-shi, Niigata, Iwatsuka Confectionery manufactures and sells rice crackers targeting all generations. We interviewed *Atsushi SHIMODA*, manager of the Product Planning Department, about the company's quality control. "We thoroughly conduct many different tests," he said. "For example, our products are exposed to fluorescent or other kinds of light for many hours in round-the-clock convenience stores, supermarkets or other places. During transportation, the temperature inside a truck is much higher than the external temperature. We have to consider

the environment to maintain the products up to the time when they are received by customers and ensure that all imaginable problems have been solved. As part of our practice for quality checks, sometimes we eat products that are past their best before dates to see if they can remain in the market." In cooperation with the Quality Assurance Department, the Product Planning Department conducts a variety of accelerated storage tests, such as physicochemical tests, for accurately evaluating the safety and quality of food on a scientific basis. "The choice of package material is also important. We need to understand its properties, such as minimization of permeation of humidity and oxygen, light shielding and aroma retention. For example, we use aluminum-metalized film to pack fried okaki products that can easily absorb humidity," said Mr. Shimoda. "We process the

surface of each package so that even the elderly can open it easily. We also consider the increase in single households when determining the optimal volume of a package. In this way, we repeatedly utilize ideas to benefit customers." Even if the product is good, it will not be purchased unless its attractiveness is successfully communicated to consumers. *Minako FUJITSUKA* of the same department emphasizes the uniqueness of Iwatsuka whenever they decide on a package design, which determines the first impression of the product. "Each manufacturer of rice crackers has unique characteristics. Iwatsuka Confectionery is a conscientious company and keeps pursuing genuine tastiness. It places a great deal of importance on the quality and freshness of the raw materials. For example, all of our products are made from home-grown rice. Hopefully we communicate the conscientiousness to customers by reflecting it in our package design," said Ms. Fujitsuka. The packages combine Iwatsuka Confectionery's philosophy on monozukuri with a design that acts positively on the sensibilities of consumers of all ages, enhancing product value.



**Iwatsuka Confectionery Co., Ltd.**



## DATA

Address: 9750 Ura, Nagaoka-shi, Niigata (head office)  
Branches and sales offices: 11 branches and 19 sales offices nationwide  
Subsidiaries: ZUIKA CO., LTD., NIIGATA AJINORENHONPO CO., LTD., ECHIGOSYO CO., LTD., Satoyamagenkifarm Co., Ltd. and Tanabekashiho Co., Ltd.  
Affiliate: WANTWANT JAPAN Co., Ltd.  
TEL: 0258-92-4111 (main reception)  
0120-94-5252 (Customer Service Office)  
HP: www.iwatsukaseika.co.jp (corporate site)  
www.iwatsuka-shop.jp (e-commerce site)

## HISTORY

In 1947, shortly after the end of World War II, Iwatsuka Farm Products Processing Factory was established in Iizuka, Koshijimachi (currently Iizuka, Nagaoka-shi) with an aim to build an industry so that the local people living in snowy, rural areas could afford to live there without having to work far from home. Having started with the manufacture of products, such as starch syrup, starch and caramel, the company spent three years as a subcontractor undertaking the manufacture of dough before shifting to the manufacture of rice crackers. The company launched the manufacture of items such as Okosamasenbei and Ajishirabe—the former is soft and is also suitable for small children, while the latter has an ingenious, sour-sweet flavor. These items were extraordinary hits and the company grew into a major rice cracker manufacturer. Since then, the company has remained committed to improvements in the quality and processing technology of the home-grown rice from which its products are made, and to the development of products to satisfy consumers' needs. In 2017, Iwatsuka Confectionery celebrated its 70th anniversary.

## TOP MESSAGE

The role of Iwatsuka Confectionery is to spread rice crackers, which represent Japan's unique food culture, around the world and to offer safe and truly tasty products to customers. Currently, we are in a difficult period when the structure of our society is changing significantly. Priority tends to be put on cost, not quality. Despite this, Iwatsuka Confectionery uses home-grown rice in all of its products, based on the philosophy that the development of Japanese agriculture leads to the growth of business enterprises. Niigata is a major rice-producing area in Japan. We strive to shorten the lead time during which the rice grown by our local contract farmers is made into rice crackers. By doing so, we place importance on delivering the tastiness and safety inherent in the local rice. Iwatsuka Confectionery will remain committed to making products from home-grown rice, and pursuing the tastiness that makes our customers smile.



**Haruo MAKI**  
President

## PRODUCTS Employees of Iwatsuka Confectionery chose their five favorite products from the company



**Ajishirabe**  
The crispy texture and comfortable melt-in-the-mouth feeling of the top-selling item continues to attract customers of all ages. Its 40th anniversary campaign is underway. Ajishirabe Hokkaido Adzuki (adzuki bean flavor) is on sale now to commemorate the 40th anniversary.



**Inaka-no Okaki**  
The classic item is popular for the tastiness of glutinous rice and the spicy flavor of tamarind (aged soy sauce). It is available in different flavors, including mild soy sauce, salt and granulated sugar.



**Iwatsuka-no Kuromame Senbei**  
(rice crackers with black beans)  
The spiciness of the abundantly-kneaded black beans, chewiness and salty flavor that draws out its tastiness create the ultimate harmony. It is also available in the popular, savory flavor of soy sauce.



**Osodefuri Mamemochi**  
(rice crackers with beans)  
The soft-flavored okaki rice crackers abundantly use Osodefuri soybeans from Tokachi, Hokkaido. The combination of the tastiness of home-grown rice and the spiciness of soybeans is welcomed by all generations.



**Iwatsuka-no Kakimochi Macadamia Nuts**  
The flavor of macadamia nuts spreads throughout the mouth. The okaki rice crackers have a light texture and taste very good with coffee or black tea as well as green tea.

## Supporting the reconstruction of areas affected by the Great East Japan Earthquake

**The Ashita e Tsunago** (leading to tomorrow and the future) Project continues.  
*Ashita e Tsunago*, Iwatsuka Confectionery's activity for supporting the reconstruction of disaster-stricken areas, was launched immediately after the Great East Japan Earthquake. As part of the activity, the company annually sells limited items planned and developed by children in Minamisoma-shi, Fukushima. The company continues to donate part of the sales for the aid and relief of the disaster-stricken areas.



The Agetatechan-go truck visits Minamisoma-shi for a demonstration of rice cracker making.

## History of Ashita e Tsunago Project

Authored by Iwatsuka Confectionery Ashita e Tsunago Project Team, published by Harvestsha Corporation  
The book summarizes the history of interactions with the local children, who were in elementary school at that time, from their first meeting with Iwatsuka Confectionery to today. It also communicates the wishes and enthusiasm of Iwatsuka Confectionery's employees. This is also popular as a businesspersons' book to provide hints on the ideal of corporate social contribution.





## Making Letters Speak

Tomone UEMURA

Humans are creatures who express their thoughts. I feel that letters are the most profound and noble form of human expression. When it comes to letters, hand-written letters are best. When we try to read between the lines, we can see the personality of the writer.

### Part 15 : Chishu RYU

I spent 41 years of my life working for a TV station, but I was hardly directly acquainted with anyone in show business. If I were to specify the time when I had such acquaintances to any extent, I would say that it was two or three years after I turned 30. During those years, I was involved in the production of TV programs.

Before that, I was in the *hensei* or programming section, where I could comfortably act as I pleased. In the summer of 1968, right before I got married, I was transferred to the section of *enshutsu* or program direction. This occurred because of my supervisor's unilateral thinking that I should, for my own good, experience the program direction at least once.

As a reluctant transferee, I initially tried to appear unmotivated. The team leader gave me my first role. It was script writing, not an assistant director's role. Because I was lacking in efficiency,

I was probably unfit for an AD's role. Since I longed for a writing job, I accepted the role willingly. My first assignment was writing a script for a TV program introducing the life of film director *Masahiro MAKINO*. I had to learn by watching others, but I did not find it very difficult. Over time, I also began to take on the role of director. Sometimes I wrote scripts. Two years after my transfer, I had a scriptwriting assignment that in retrospect involved a great deal of effort.

It was at the time when Shochiku was celebrating the 50th anniversary of its film production. I undertook a large-scale program looking back at the company's half-century history by featuring *Shiro KIDO*, who was the president at the time, and gathering all actors, actresses and directors who had a connection with the company. This made me nervous. I flipped over the pages of the remaining script and came across an eye-opening list of cast members. Younger people may not know all of these names, but the list included star actresses of the early era of the Japanese film industry such as *Sumiko KURISHIMA*, *Kinuyo TANAKA* and *Choko IIDA*, as well as *Hideko TAKAMINE*, *Mieko TAKAMINE*, *Michiyo KOGURE*, *Keiko TSUSHIMA*, *Keiko KISHI*, *Mariko OKADA*, *Shima IWASHITA* and *Chieko BAISHO*, among others. In addition, the list included actors such as *Yukichi IWATA*, *Ken UEHARA*, *Shin SABURI*, *Shuji SANO* and *Kiyoshi ATSUMI*, and directors including *Henry KOTANI*, *Kiyohiko USHIHARA*, *Heinosuke GOSHO*, *Kozaburo YOSHIMURA*, *Hideo OBA*, *Keisuke KINOSHITA* and *Yoji YAMADA*. The cast of the deluxe edition consisted of nearly 100 celebrities.

Through my job of interviewing these people, I became acquainted with *Chishu RYU*. I visited the head office of Shochiku in Tsukiji with Mr. Endo, my senior who directed the program, about one month before I finished writing the script. Many people may associate Mr. Ryu with his role in *Otoko wa Tsurai yo* (It's Tough Being a Man) as a priest called Gozensama. But only a few of them may be aware that he was actually the second son of a real priest. The unaffected, ineloquent attitude of the actor was exactly same as the priest in the movie. The interview ended around lunchtime. Mr. Ryu then invited

us to join him for a meal at an eel restaurant. We walked together to a nearby restaurant, Miyagawa. In person, Mr. Ryu was taller than we had imagined, and he walked with long strides. I learned later that he was considerably skilled in judo.

Besides interviewing him for the special TV program celebrating Shochiku's 50th anniversary and negotiating his appearance on the program, we had another aim in visiting Mr. Ryu: to offer him an appearance on the program titled *Hito ni Rekishi Ari* (Everyone Has a History). He politely declined the offer, saying that he would be unsuitable for a leading role in such a gala. I respected his intention, with due admiration for his character.

Throughout the prewar and postwar eras, works of *Yasujiro OZU* undoubtedly occupied an important part of the genealogy of Shochiku films. Having regularly appeared in Ozu's films since the prewar era, Mr. Ryu spoke about the director's works with his fellow actors and actresses such as *Kinuyo TANAKA*, *Minoru TAKADA*, *Choko IIDA* and *Mitsuko YOSHIKAWA*. "I was so clumsy that he pointed out my weaknesses again and again. I wouldn't have got to where I am now without the advice and guidance I received from Mr. Ozu." Mr. Ryu's words are still fresh in my memory. After the program was broadcast, I sent him a snapshot taken at the TV studio and received a letter of thanks from him. I recently tried to find it but couldn't. The only letter I have from him is a New Year's card I received the year following the abovementioned TV program. I guess that he probably sent it in response to the New Year's card I sent him. His writing with a brush eloquently reflects his conscientiousness.

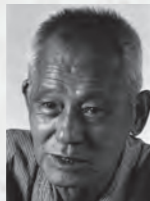
My bookshelf contains a book that was written and autographed by Mr. Ryu. It is titled *Haiyu ni Naroka* (Why Not be an Actor). The book is a collection from his serial article *Watashi-no Rirekisho* (My curriculum vitae) that was published in the Nikkei newspaper, and also includes an addition. It says "February 1989, *Chishu RYU*." This should mean that I received the book 20 years after the abovementioned program was broadcast. But I received the book from his oldest son, *Toru RYU*, and not from his father.

Around that time, a Yokohama-based theater owner named Mr. Fukuju sometimes suggested that I go to a golf course in Izu with him. We played with the actor *Ryo IKEBE*, *Hisashi ISHII*, who was referred to as the *dokuganryu* of Tachibana Securities, and Mr. Kono, who was the president of Musashino Kogyo at the time. This is where I became acquainted with Mr. Toru Ryu and received the autographed book. Although my memory is vague, it is possible that I asked him for the book. Mr. Ryu misunderstood my family name, Uemura, and wrote Makimura in the autographed book as well as in the New Year's card. Mr. Ryu passed away four years later in 1993, at the age of 88. If I could have, I would have liked to ask him why he misunderstood my name as he did.



#### Chishu RYU 1904 - 1993

Actor



Born in Tamamizu-mura, Tamana-gun (now Tamana-shi), Kumamoto. After joining Shochiku in 1925, Mr. Ryu spent some years as a utility actor before being discovered by *Yasujiro OZU*, and then became known as the actor that could not be spared in the director's films. He also appeared in many films of other great directors such as *Akira KUROSAWA* and *Yoji YAMADA*. Mr. Ryu is also well known for his role as Gozensama in the *Otoko wa Tsurai yo* series. He is a distinguished actor and won numerous awards as a supporting actor representing the father figure of the Showa period.



#### Brief Biography of the Author

Tomone UEMURA  
Essayist

After graduating from the Department of History, the Faculty of Letters, Arts and Sciences at Waseda University in 1962, he worked at Toei Co., Ltd. before entering TV Tokyo Corporation, where he was later appointed to managing director of TV Tokyo and president and representative director of PROTX.



## ▶ TSUNAGU GALLERY Exhibits Washi-based Works of Mr. Rogier Uitenboogaart

TSUNAGU GALLERY at the entrance on the first floor of our head office building exhibits works and products by the artists who have been featured in this magazine. This has proven popular, providing visitors with opportunities to see up close the real works and products featured in this magazine and to appreciate their attractiveness.

Currently, the gallery exhibits works from *Rogier Uitenboogaart*, a Dutch artist of handmade *washi* (Japanese paper) who is also recognized as a master artisan in Tosa. Among many other objects, the exhibits include a tunnel that is made of washi and can also allow visitors to pass through it, and the artisan's original and unique works made with many different materials and techniques. Take this opportunity to see and experience them.



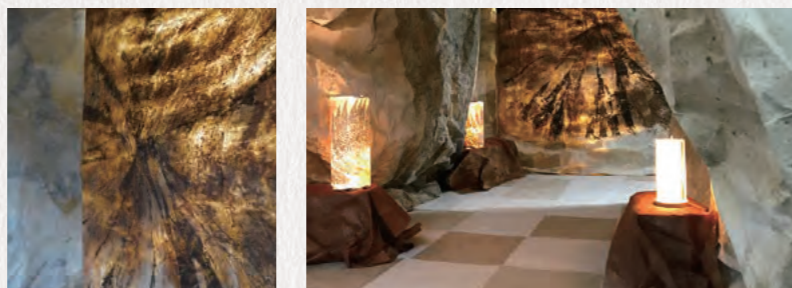
■ **Period:**  
9 a.m. – 5 p.m.  
from Monday, October 1  
to Friday, November 16, 2018  
\*The exhibition is open only on weekdays.

■ **Venue:**  
Entrance on the 1st floor  
of the head office  
of Kokusai Pulp & Paper Co., Ltd.  
(6-24 Akashi-cho, Chuo-ku, Tokyo, Japan)

■ **Exhibits:**  
A tunnel of washi,  
original tapestry of handmade  
washi and the original washi  
to celebrate the 100th anniversary  
of Kokusai Pulp & Paper

### ■ A Tunnel of Washi

The tunnel entirely consists of handmade *washi*, including its floor surface. With a maximum size of 6 x6 meters, the washi was made with the use of a large frame and is characterized by differences in texture among its parts. The wide variety in its appearance is fun to see. Inside, the tunnel also has illumination works using *Tosa-washi* hand made by Mr. Uitenboogaart.



### ■ Original Tapestry of Handmade Washi

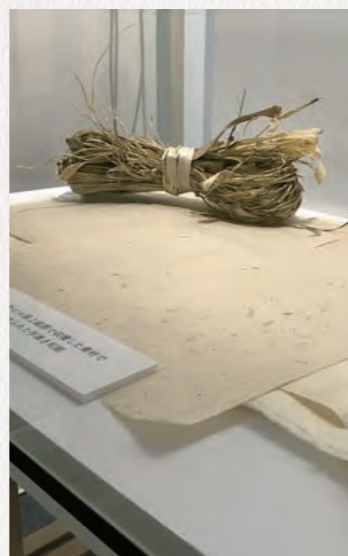
The exhibits include many different works of paper hand made by Mr. Uitenboogaart: *Hon-washi* is made with a Japanese traditional technique; Cotton Paper is used in Europe; and *waranshi* was developed with a unique technique combining Japanese and Dutch techniques. Samples are also available so that you can touch the paper to experience its comfortable texture.



### ■ Washi-making Project

Gaining cooperation from Mr. Uitenboogaart, we make our original handmade washi from the paper mulberries and paper birches that are harvested annually from the rooftop garden of our head office building.

Designed to celebrate our 100th anniversary in 2024, this project is currently in its fourth year. Why not take a look at the pieces of washi paper that look different from one another in texture depending on when their raw materials were harvested?



## ▶ Campaign for Children Is Held with Aim of Enhancing Recognition of Our Recycling Scheme "Town Ecomomo"

We held a campaign for enhancing recognition of Town ecomomo, a points accumulation system for recycling recovered paper, at Aeon commercial complexes, mall-type shopping centers, including Aeon Mall Hinode.

Town ecomomo is a points accumulation system available at Aeon commercial complexes for the recycling of recovered paper. The campaign aims at attracting users of the system and enhancing its recognition. The programs of the campaign included a workshop on cardboard crafting and a cardboard labyrinth for elementary schoolers. The campaign also featured the experience of *Danblock*, a toy item that is marketed by Narumiya Kamishoji Co., Ltd., our affiliate, manufactured by Sateishoten and consists of cardboard blocks. As it was summer vacation, many children enjoyed the cardboard playing pieces. A panel was also exhibited at the venues, explaining the procedure for separating recovered paper and how the collected paper is recycled. The campaign also contributed to environmental education as well as encouraging the use of Town ecomomo.



## ▶ Elementary Schoolers Learn about Paper Recycling at Musashino Paper Recycling



Yokohama Office of Musashino Paper Recycling Co., Ltd., our affiliate, annually hosts a visit by local elementary schoolers for social studies. This is part of the company's activities for contributing to the local community. This year, 84 fourth-year

students of Shinyoshidadaini Elementary School visited the sales office on September 27. They toured the company's recovered paper yard before receiving a lecture from a member of the company's staff about paper recycling.

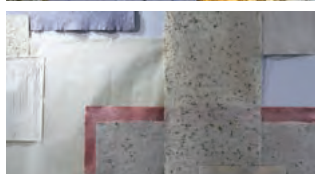
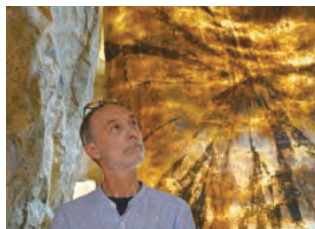


- November 16 (Fri)

EXHIBITION

## TSUNAGU GALLERY Vol. 8: Rogier UITENBOOGAART Exhibition

Works of Rogier UITENBOOGAART, a *washi* (Japanese paper) artist born in the Netherlands, are displayed at TSUNAGU GALLERY. This exhibition features a cave-like installation, art made of *washi* and various types of *washi* created from raw materials that were grown on the roof of KPP's building. It also includes a section where handmade *washi* can be touched. If you would like to see them, please contact the reception of our head office.



A large number of original and distinctive works of *washi* art by Mr. Uitenboogaart are exhibited.

DATA

- Venue: Entrance on the 1st floor of the head office of Kokusai Pulp & Paper Co., Ltd.
- Admission: Free
- Contact: IR & Public Relations Section, Corporate Planning Div.
- TEL: 03-3542-4169
- HP: www.kppc.co.jp

December 6 (Thurs) - 8 (Sat)

EXHIBITION

## EcoPro 2018

EcoPro 2018 is Japan's largest environmental fair, bringing together diverse stakeholders with a concern for the environment. Celebrating its 20th anniversary, the trade fair is themed on the Environment and Society of the SDGs Era, and to the Future, and features a product exhibition, technologies and services, which lead to the achievement of a sustainable society, as well as seminars. KPP, which aims to be a comprehensive recycling-oriented company, will also exhibit at this trade fair. Drop by our booth. [No.4-017, East Hall 4]



KPP's booth last year

DATA

- Venue: East Hall, Tokyo Big Sight (3-11-1 Ariake, Koto-ku, Tokyo)
- Admission: Free (Prior registration required)
- Contact: EcoPro Secretariat Office
- TEL: 03-6812-8686
- HP: eco-pro.com/2018

- October 21 (Sun)

EXHIBITION

## Sen-no Katagami (paper stencil for dyeing)

*Katagami* (stencil dyeing) is a traditional Japanese dyeing method, which uses a repellent paste applied through *katagami* (paper stencil) cut into a pattern. This exhibition lets you enjoy the attractiveness of *katagami*, which enables the expression of fine, smooth, curved lines through stencils at a dye shop in Miyagi.

DATA

- Venue: Dai-2 Shitsu (Room 2) for Theme Tenji (exhibitions under specific themes), Tohoku History Museum (1-22-1 Takasaki, Tagajo-shi, Miyagi)
- Admission: 460 yen (Free for children of elementary school age or younger and junior high and high school students)
- Contact: Tohoku History Museum
- TEL: 022-368-0106 ■ HP: www.thm.pref.miyagi.jp

December 5 (Wed) - 7 (Fri)

EXHIBITION

## Ninth Highly-functional FILM EXPO

This exhibition is a platform for business talks and exhibitions on cutting-edge functional films that have application in a range of fields, such as electrical appliances, automobiles, construction materials, pharmaceuticals and food packaging. In addition to the latest functional films, forming process technologies, components and materials, and other contents are exhibited in the venue.

DATA

- Venue: Makuhari Messe (2-1 Nakase, Mihama-ku, Chiba-shi, Chiba)
- Admission: Free (invitation ticket required)
- Contact: Secretariat office
- TEL: 03-3349-8568
- HP: www.filmtech.jp

\*Please check the websites of the above-mentioned organizations for information about open days and hours.

\*The events and exhibitions may be subject to change for some reasons. Before visiting, please confirm in advance if each event and exhibition is open according to schedule by website or telephone.



We have adopted a bookbinding method free of wire, paste and heat with consideration to recycling and the risk of injuries.



国際紙パルプ商事株式会社  
KOKUSAI PULP&PAPER CO.,LTD.

Published by CSR & Public Relations Section  
Corporate Planning Dept. Corporate Planning Div.  
Address: 6-24 Akashi-cho, Chuo-ku, Tokyo, Japan  
TEL: 81-3-3542-4111 (main switchboard number)

URL: <http://www.kppc.co.jp/>



## Very useful in the autumn and winter! Petite Gift Box

Autumn and winter are filled with events such as Halloween, Christmas, and New Year.

Give small gifts to your loved ones that you can enjoy together.

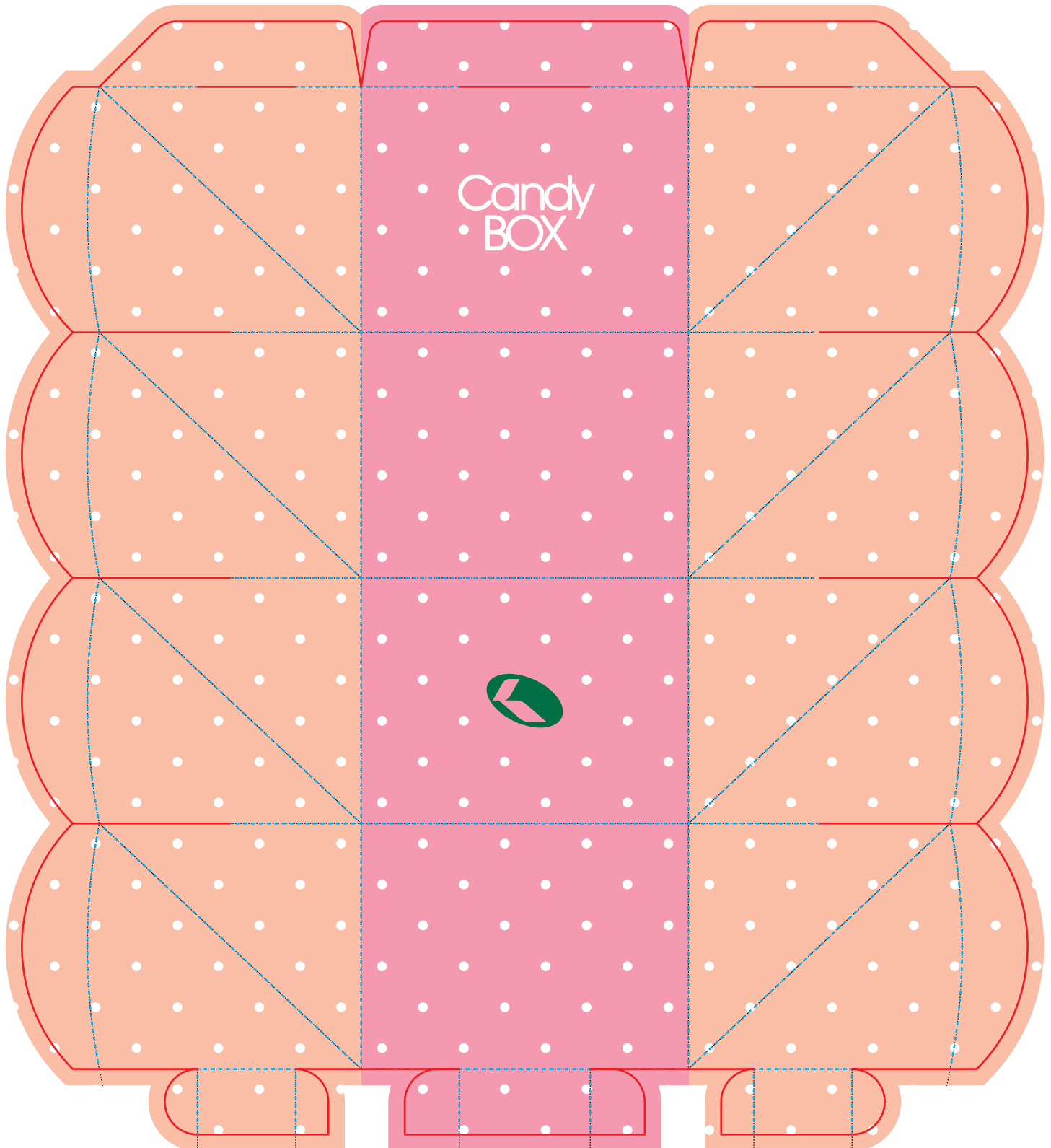
On Halloween, small gifts are a treat for little monsters.

At Christmas time, the gifts are cherries on the cake or small *oseibo* (year-end gifts) for your superiors and coworkers.

A lovely package and small gifts will make anyone smile.

Mountain-fold line .....  
Valley-fold line - - - - -

Mountain-fold line .....  
Valley-fold line - - - - -

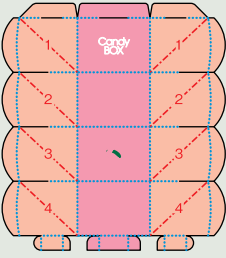




# How to make

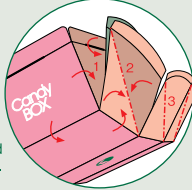
The box has different colors and patterns on each side (reversible type). Select whichever side you like as the surface.

**1** Cut out the box and make strong creases, beginning from the parts to be mountain-folded. Next, crease the parts to be valley-folded.

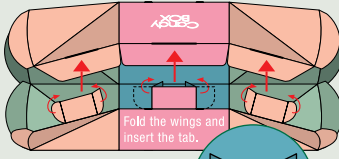


The blue dotted lines are mountain-fold lines and red ones are valley-fold lines. Fold them in numerical order.

**Points to keep in mind when valley-folding:**  
Turn in the parts to be valley-folded inward, one by one starting from the outside, based on the mountain-folded parts.



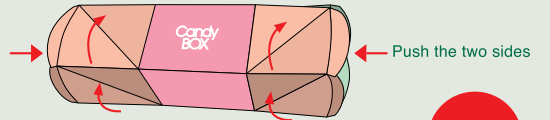
**2** When all the parts have been folded, spread the box, fold the left and right wings of the three tabs at the bottom, and insert them into the openings above. Insert the one in the middle, followed by ones on the left and right. Spread the folded wings to fix them.



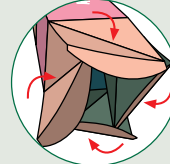
Spread the folded wings when the tab has been fully inserted.



**3** Fold the paper into a cylindrical shape and then make the paper into a box shape by pushing and twisting the left and right sides toward the center.



**Point to keep in mind when making the paper into a box shape**  
Twist the sides while pushing them so that the parts to be valley-folded, which were creased in step 1 above, will be folded correctly.



Close the left and right sides, and that's it.

**Done!**



Open either the left or right side to add small gifts to the box!

